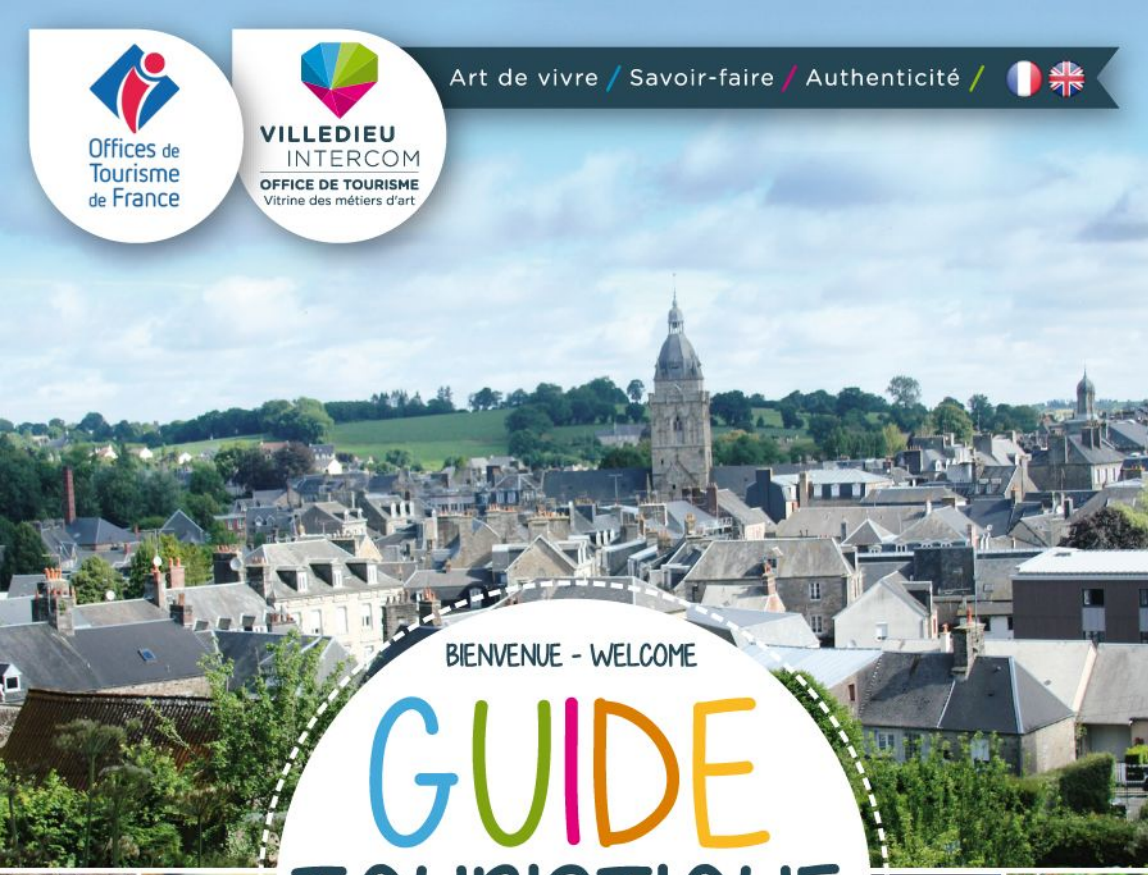
Offices de Tourisme de France

VILLEDIEU INTERCOM
OFFICE DE TOURISME
Vitrine des métiers d'art

Art de vivre / Savoir-faire / Authenticité /



BIENVENUE - WELCOME

GUIDE TOURISTIQUE

DE VILLEDIEU INTERCOM & SES ENVIRONS

EDITION 2017

TOURISM OFFICE > TOURIST GUIDE

Pratique | Activités | Restauration | Hébergement | Shopping

Sommaire
Summary

Pratique

Le plan de Villedieu Intercom 4
L'Office de Tourisme - Vitrine des métiers d'art 6
Les visites commentées et autonomes 8
Les circuits de randonnées 9
Le plan de Villedieu-les-Poêles 10
Un peu d'histoire 12

Activités

Métiers d'art 14
Boutiques de cuivre 15
Culture et patrimoine 16
Sorties et loisirs 18

Restauration

Cuisine gastronomique 24
Restauration traditionnelle 25
Crêperies et pizzerias 27
Brasseries / bars 28

Hébergements

Hébergements insolites 30
Camping et aires de camping-cars 31
Hôtels 32
Chambres d'hôtes 33
Gîtes ruraux et locations saisonnières 36

Shopping

Les jours de marchés et les commerces alimentaires 41
Services et entreprises 43

Pratique

La plan de Villedieu Intercom 4
L'Office de Tourisme - Vitrine des métiers d'art 6
Les visites commentées et autonomes 8
Les circuits de randonnée 9
Le plan de Villedieu-les-Poêles 10
Un peu d'histoire 12

Le plan de Villedieu Intercom

Villedieu Intercom plan

Retrouvez le livret
des curiosités locales
sur le site de l'Office de Tourisme

www.ot-villedieu.fr

L'Office de Tourisme
The tourism office

L'Office de Tourisme

L'équipe de l'Office de Tourisme de Villedieu Intercom est à votre service pour vous conseiller et vous accompagner dans l'organisation de votre séjour sur le territoire de Villedieu Intercom mais aussi sur votre destination en Normandie.

▶ *The team of the Tourist Office of Villedieu Intercom is at your service to advise you and accompany you in the organization of your stay on the territory of Villedieu Intercom but also on your destination in Normandy.*

>> ACCUEIL <<

L'Office de Tourisme est ouvert toute l'année.

Octobre à mars :
Du lundi au samedi : 9h30-12h et 14h-17h30

Avril à septembre :
Du lundi au dimanche : 10h-13h et 14h-18h

▶ *The Tourist office is open all year round : Opening times : October to march : From Monday to Saturday: 9:30 am to 12 am and 2 pm to 5:30 pm. April to September : From Monday to Sunday: 10 am to 1 pm and 2 pm to 6 pm.*

>> BILLETTERIE <<

Nous assurons la vente des traversées et prestations touristiques pour les îles Anglo-Normandes et les îles Chausey, les billets d'entrée pour l'Abbaye du Mont-Saint-Michel ainsi que la billetterie pour certaines manifestations locales en partenariat avec les associations organisatrices.

▶ *Ticketing : We sell tickets for crossings to the Channel Islands and the Chausey Islands, admission tickets for the Abbey of Mont-Saint-Michel and ticketing for some local events in partnership with the organizing associations.*

Tourisme et handicap

L'entrée, la borne d'accueil et la surface boutique-exposition de l'office sont accessibles pour les personnes à mobilité réduite. L'office dispose également d'équipements facilitant l'écoute pour les personnes déficientes auditives et de documents en braille. Stationnement possible à proximité de l'office.

▶ *Tourism and Disability : The entrance, the reception area and the shop-exhibition area of the office are accessible for people with reduced mobility. We have listening facilities for people with hearing impairments and Braille documents. Free parking is also available.*

GRATUIT / FREE
Wi Fi

Un hotspot wifi gratuit

Il permet un accès à Internet gratuit et sécurisé à l'intérieur de l'office.

▶ *Hotspot free WIFI : it allows a free and secure Internet access inside the office*

Numéros d'urgences

Samu : **15** Pompiers : **18** Police ou gendarmerie : **17** Urgence en Europe : **112**
Urgence pour les personnes malentendantes ou ayant du mal à s'exprimer : **114** (contact par SMS ou fax)
Pharmacie de garde : **3237**

Vitrine des métiers d'art
Shop window art & craft

La vitrine des métiers d'art

La vitrine des métiers d'art, d'une surface d'exposition de 90 m², est située dans l'office de tourisme. Trois fois par an, cet espace est réaménagé pour accueillir des expositions-ventes d'objets d'artisanat d'art. En moyenne, une quinzaine d'artisans et créateurs, du grand ouest pour la plupart, participent à chaque exposition, sur sélection de l'équipe de l'office de tourisme. L'équipe se charge aussi de la mise en scène de l'exposition et de la vente des pièces.

▶ *The Art and crafts showcase : An exhibition area of 90 m² is located in the tourist office. Three times a year, this space is being redesigned to accommodate new exhibitions and sales of handicrafts. About fifteen craftsmen and artists participate in each exhibition.*

Programmation 2017

> Le Bois
du 15 février au 1er juin

> La Dentelle
du 15 juin au 15 octobre

> Cadeaux d'art
1er novembre au 31 janvier 2018

▶ *Programming 2017*
Wood : from 15 February to 1 June
Lacework : from 15 June to 15 October
Art gifts : from 1 November to 31 January 2018

L'espace boutique

La boutique rassemble un large choix d'articles souvenirs : livres pour petits et grands, cartes postales, jeux de carte, magnets, linge de maison, accessoires, etc..., et d'autres objets d'artisanat made in Villedieu.

▶ *The Gift Shop : The store has a large selection of souvenir items: books for children and adults, postcards, card games, magnets, linens, accessories, etc. and other handicrafts made in Villedieu !*

" Nouveau : les coffrets Manche Box en vente à la boutique "

Faites découvrir la Manche à vos proches !

Six coffrets Manche Box sont en vente dans notre boutique, à partir de 29 € et jusqu'à 159 €.
Plus de 200 offres de séjours, repas gourmands, ou activités à partager dans la Manche, seul, en duo, ou en famille.

Les six coffrets :

- ▷ Séjours découverte (2 jours / 1 nuit) : **159 €**
- ▷ Escapades ressourçantes (1 nuit avec petit-déjeuner) : **99 €**
- ▷ Détente et aventure : **50 €**
- ▷ Tables gourmandes : **50 €**
- ▷ Activités en bord de mer : **50 €**
- ▷ Savoir-faire & découvertes : **29 €**

▶ *Six sets of the Manche Box are available at our shop, starting at 29€ going up to 159€. The Manche Box offers more than 200 events, for example day trips, gourmets dinners or activities that can be enjoyed alone, with two people or even with the whole family.*

Les visites
Guided tours

Pour vous laisser conter l'histoire de Villedieu-les-Poêles :

Nos guides peuvent vous proposer une visite commentée, que vous soyez entre amis ou en famille. Selon vos attentes, notre équipe pourra vous proposer différentes formules.

► *Let yourself be told this story. Enjoy a tour with our guide among family or friends. According to your needs and wishes, our team will suggest different options.*

GRATUIT

>> LE PARCOURS HISTORIQUE <<

Arpentez le cœur historique de Villedieu-les-Poêles et ses cours ateliers en suivant le jalonnement en bronze au sol. Des panneaux d'interprétation sont disposés au long du parcours.

► *History : Discover the historical heart of Villedieu-les-Poêles and its courtyards. Simply follow the bronze staking on the ground. Interpretive panels are arranged along the way.*

3,50€ par enfant (mini. 5 enfants)

>> LA VISITE ENFANTS

"Guillaume Mainsdor et le voleur de Poêles", une enquête médiévale pour apprendre et découvrir Villedieu de manière ludique.

► *The children's tour "Guillaume Mainsdor and the pan thief", a medieval investigation to learn and discover Villedieu in a playful way. 3,50€ per child (mini 5 people).*

4,50€* par personne (mini. 5 pers.)

>> LA VISITE COMMENTÉE TRADITIONNELLE

1h30 de déambulation pendant laquelle l'histoire et l'architecture de Villedieu-les-Poêles vous seront présentées.

► *1h30 of walking during which the history and architecture of Villedieu-les-Poêles will be presented to you. 4,50 € per person (mini 5 people).*

4,50€* par personne (mini. 5 pers.)

>> LA VISITE COMMENTÉE ADAPTÉE

Visite commentée et adaptée en fonction des handicaps auditifs, mentaux, moteurs et visuels; à l'aide d'appareils et d'équipements certifiés.

► *The adapted guided tour : Guided tour adapted to the following handicaps: auditory, mental, physical and visual; Using certified devices and equipment. 4,50€ per person (mini 5 people).*

>> NOUVEAUTE 2017 : LA RANDO JEU

Nouveau jeu de piste dans les rues de Villedieu-les-Poêles pour les enfants et les adultes.

► *"La rando jeu" : New tracking game in the streets of Villedieu-les-Poêles for children and adults.*

{* Tarif "Groupe" à partir de 26 personnes > 4.00€/pers.}

Les circuits de randonnées
Hiking trails

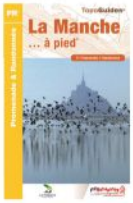
Le territoire offre plusieurs circuits pédestres balisés et entretenus; une occasion de goûter au plaisir de la marche-à-pied toute l'année.

Disponible à l'Office de Tourisme

▷ **Topoguides gratuits** rassemblant les chemins balisés des secteurs de Percy et Saint-Pois.

▷ **A venir, 3 nouveaux topoguides :** La ceinture verte à Villedieu-les-Poêles (11km), le Mont-Robin à Percy (11km), Papillons au fil de l'eau à Saint-Pois (12km).

▷ **D'autres topoguides** de la Fédération française de randonnée pédestre en vente à l'Office de Tourisme.



La Manche à pied

Tour du Cotentin

Chemins vers le Mont-Saint-Michel

Papillons au fil de l'eau à Saint-Pois

Vue du Mont-Robin

▶ *The area offers several hiking trails, which are marked and kept in good shape.This is a nice opportunity to enjoy hiking all year round. Topographical Maps are available for free at the Tourist Information.*

▷ **Les itinéraires découverte de la Manche** : un choix de fiches de circuits à pied, à vélo, à cheval et nautiques.

▷ **Pour aller plus loin**, un livret de curiosités locales peut vous être distribué à l'Office de Tourisme (le livret est téléchargeable sur notre site internet). Il vous permettra de visiter les petites communes de Villedieu Intercom et d'être incollable sur leur patrimoine.

▶ *To go out further, the tourist office also offers a brochure of unusual sights, which allows you to visit the small towns of Villedieu Intercom and get to know their heritage (you can also download the brochure from our website)*

Tentez l'aventure avec des ânes bâtés !

La Route des chiffonniers qui relie Saint-Pair-sur-Mer à Brouains (84 km) en passant par les chemins de notre territoire, permet de profiter des plaisirs de la randonnée avec des ânes (location possible à la ferme équestre du Gué à Saint-Martin-le-Bouillant).

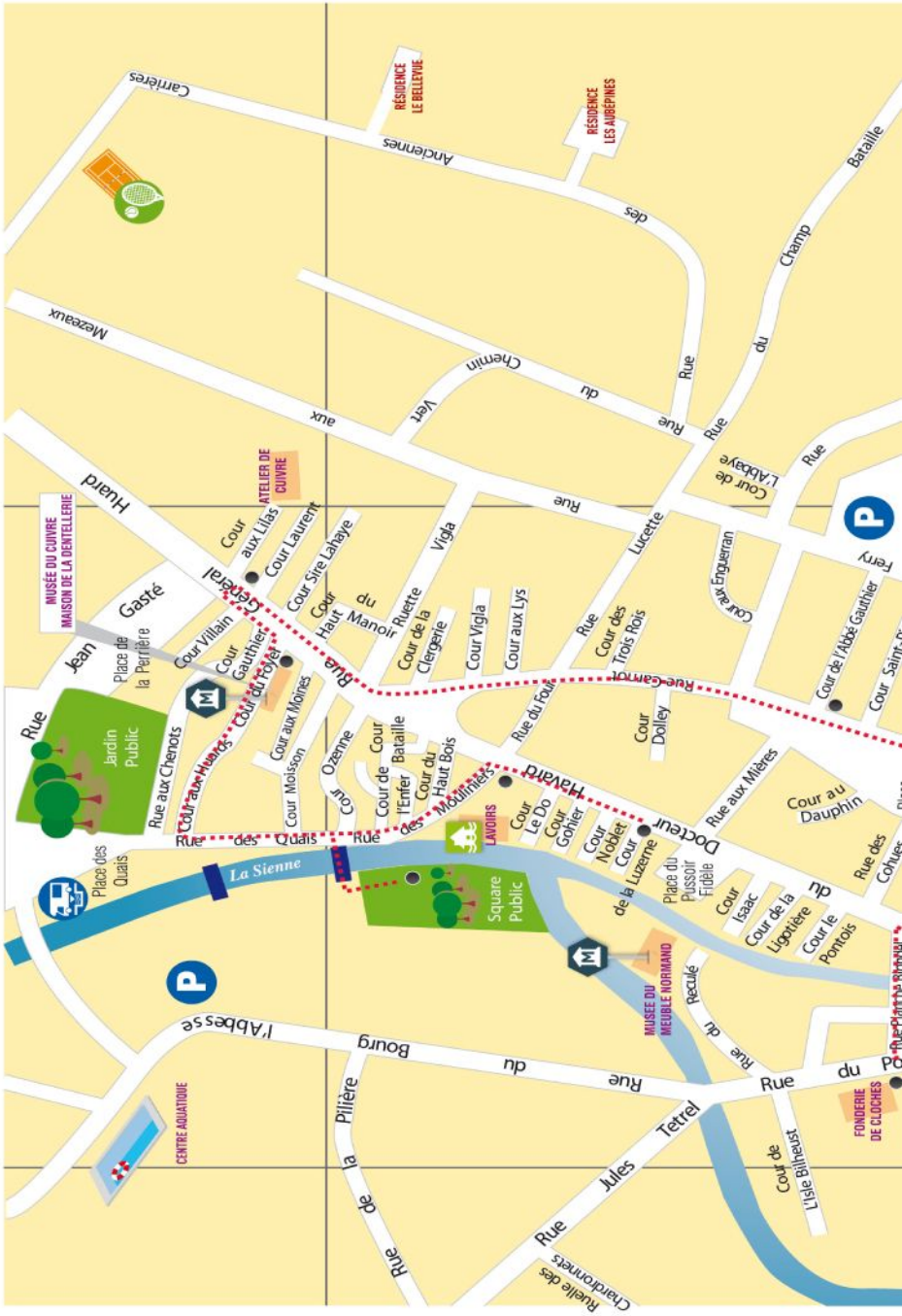
▷ Itinéraire disponible à l'Office de Tourisme et sur notre site internet ou sur : www.baie-montsaintmichel.fr/la-route-des-chiffonniers

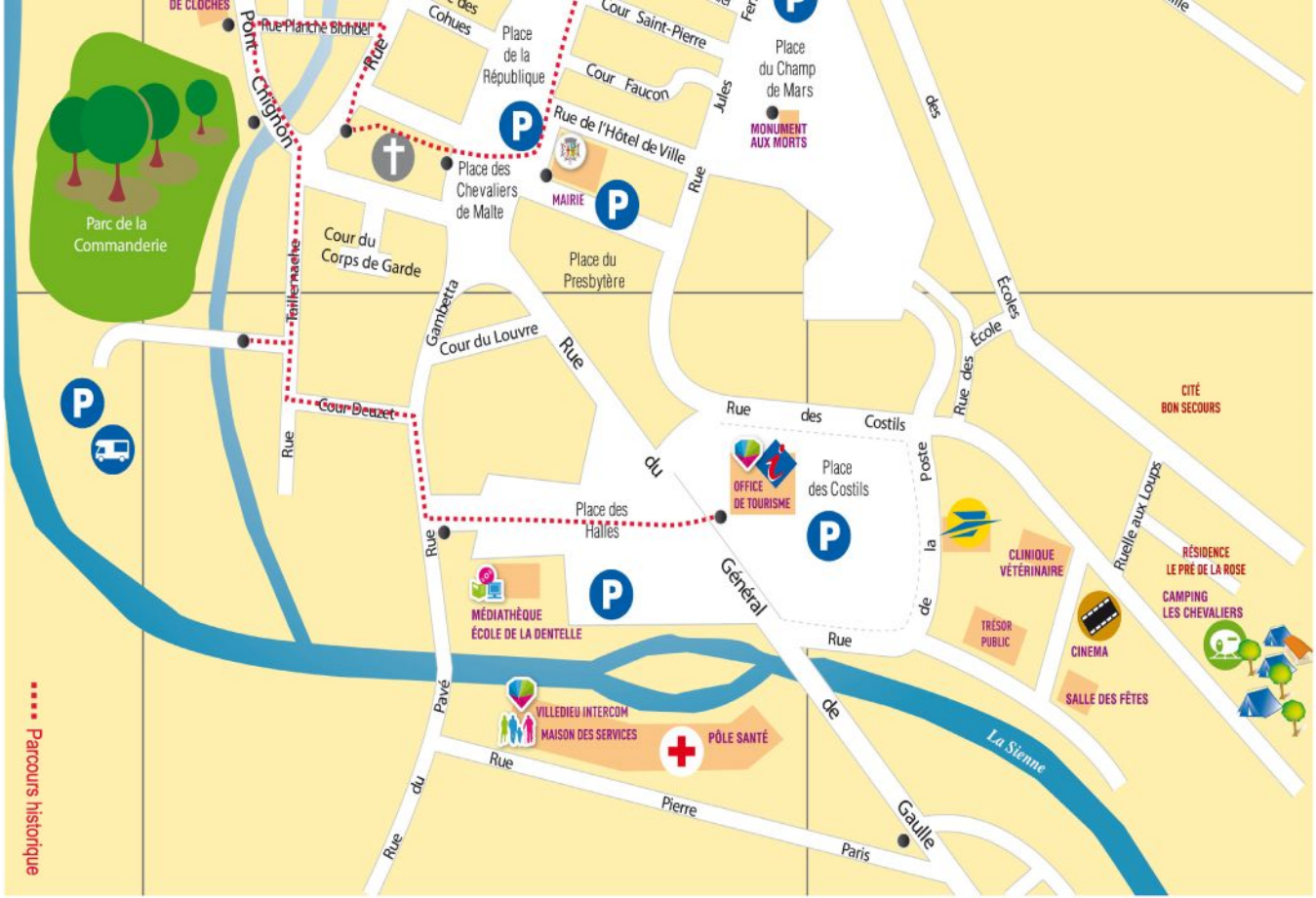
▶ *Go on an adventure with donkeys ! The Route des Chiffonniers which connects Saint-Pair-sur-Mer and Brouains (84km) also passes through our area. This allows you to enjoy a hike with the donkeys (rental is possible at the "Ferme équestre de Gué, Saint-Martin-le-Bouillant). Maps are available at the tourist office and on our website or at www.baie-montsaintmichel.fr/la-route-des-chiffonniers*

Crédit photo ©E Gosse

Le plan de Villedieu-les-Poêles

Street plan of Villedieu-les-Poêles





DE CLOCHES
Rue Planche Blondel
Pont Chignon
Rue des Cohues
Place de la République
Cour Saint-Pierre
Cour Faucon
Place du Champ de Mars
MONUMENT AUX MORTS
Rue de l'Hôtel de Ville
Place des Chevaliers de Malte
MAIRIE
Parc de la Commanderie
Cour du Corps de Garde
Place du Presbytère
Taillemache
Gambetta
Cour du Louvre
Rue du Général de Gaulle
Cour Deuzet
Rue des Costils
Rue des Écoles
Rue des École
CITÉ BON SECOURS
OFFICE DE TOURISME
Place des Costils
Place des Halles
Rue de la Poste
CLINIQUE VÉTÉRINAIRE
Ruelle aux Loups
RÉSIDENCE LE PRÉ DE LA ROSE
CAMPING LES CHEVALIERS
MÉDIATHÈQUE ÉCOLE DE LA DENTELLE
TRÉSOR PUBLIC
CINEMA
SALLE DES FÊTES
VILLEDIEU INTERCOM MAISON DES SERVICES
PÔLE SANTÉ
La Sienne
Rue du Pavé
Rue Pierre Paris
Parcours historique

Un peu d'histoire
History

Villedieu, cité normande des métiers d'art

VILLE ET MÉTIERS D'ART

Bienvenue au pays du cuivre... Villedieu-les-Poêles incarne un savoir-faire hors du commun pour les métiers de la dinanderie et de la poeslerie. Cette particularité s'est imposée dans le temps, puis s'est complétée par l'art campanaire et le travail des métaux. Ces savoir-faire restent aujourd'hui des activités économiques fortes sur le territoire où différents artistes et artisans sont venus étayer cette offre.

Deux rendez-vous :

▷ **La fête des métiers d'art les 31 mars, 1er et 2 avril : exposition-vente d'artisanat d'art, ateliers, démonstrations, initiations, ouverture des ateliers du centre-ville, animations musicales, et bien plus encore.**

▷ **Courant 2017 : la dentelle sera mise à l'honneur à Villedieu-les-Poêles : expositions dans les musées et exposition-vente dans la vitrine des métiers d'art de l'office de tourisme, conférences, ateliers, etc...**

En plus de son attrait historique, le territoire de Villedieu Intercom se révèle être un lieu de villégiature idéal pour découvrir les merveilles qui nous entourent : le Mont-Saint-Michel au sud, la côte et ses activités nautiques à l'ouest et les plages du débarquement au nord. Labellisée Village Etape, la ville dispose d'infrastructures permettant l'accueil des vacanciers et des excursionnistes.

► *Welcome to the land of copper: Villedieu-les-Poêles embodies an extraordinary know-how for the trades of copperware and pan craft. This particularity developed throughout centuries and is completed by the bell making and the work of metals. These know-hows are still important economic activities in the territory today. Artists and craftsmen come here to add their knowledge. Two dates in 2017: The festival of the arts business from 31 March to 2 April. 2017 The year of lacing : Exhibitions in the museums, conferences,... Besides its interesting history, Villedieu is also a great holiday destination. From here, it's easy to go and discover the wonders around: The Mont-Saint-Michel in the south, the coast with its nautical activities in the west, and the landing beaches in the North. Labelled as a "village étape", Villedieu has the infrastructure two welcome vacationists and people on day trips.*

Un patrimoine d'exception

La cité sourdine offre un cadre propice à la flânerie et à la découverte. Epargnée des bombardements de la Seconde guerre mondiale, Villedieu-les-Poêles a su préserver son architecture d'époque, notamment ses anciennes cours ateliers que vous pourrez découvrir au cours de votre visite. La plus représentative, la Cour du Foyer abrite aujourd'hui les musées municipaux. Ne manquez pas non plus de vous arrêter sur les bords de la Sienne, pour admirer les lavoirs restaurés, mais aussi dans l'église Notre-Dame, qui abrite un orgue remarquable, un vitrail représentant les saint-patrons des artisans, et de nombreuses statues.

► *The city offers an ideal setting for strolling and discovery. Spared from the bombs of the Second World War, Villedieu-les-Poêles knew how to preserve its architecture, in particular its former courtyards formerly used as workshops that you can discover during your visit. The most representative is the Cour du Foyer where you'll find the municipal museums. Do not forget to stop on the banks of the Sienne to admire the restored wash houses, You can also visit the church of Notre-Dame with its remarkable organ, a stained glass representing the patrons and saints of craftsmen but also numerous statues.*

Le saviez-vous ?

On appelle les habitants de Villedieu-les-Poêles les Sourdins à cause des travailleurs du cuivre (dinandiers), dont le bruit du martellement répétitif en aurait rendu sourd plus d'un. Autrefois les habitants étaient appelés les Théopolitains.

► *Did you know ? The inhabitants of Villedieu-les-Poêles are called « sourdins », because of the coppercraftsmen and their repetitive hammering that caused the deafness of many workers ("sourd" means "deaf"). Formerly the inhabitants were called the theopolitans.*

Activités

Métiers d'art 14
Boutiques de cuivre 15
Culture et patrimoine 16
Sorties et loisirs 18

Métiers d'art
Art & craft professions

▶ *Come and enjoy a funny and educational journey to the past. You will be able to get to know the ancestral know-how of the copper craftsmen and maybe even meet one of the best workmen in France, who will share their passion with you. You can also obtain tips how to use copper in your kitchen.*

▶ *The foundry Cornille-Havard is the heritage of a long tradition of Bell founders who have settled in Villedieu-les-Poêles since the Middle Ages. At this historical location, which was built in the 18th century, you can discover rare craftsmanship which contains ancestral traditions and advanced technologies.*

ATELIER DU CUIVRE

54 rue du Général Huard - 50800 Villedieu — 02 33 51 31 85

Venez effectuer un voyage ludique et pédagogique dans le monde du cuivre.
Vous pourrez découvrir le savoir-faire ancestral de ces dinandiers, repousseurs dont un Meilleur Ouvrier de France, qui vous feront partager leur passion. Des conseils d'utilisation du cuivre en cuisine pourront vous être dispensés.

▷ Tarifs "individuels" Adulte : 8 € Enfant : 7 €
▷ Tarifs "groupe" Adulte : 7 € Enfant : 6 €

Ouverture de mars à octobre :
Du lundi au vendredi : 9h à 12h / 13h30 à 18h
Le samedi : 9h à 12h / 14h à 17h30

Ouverture de novembre à février :
Du lundi au vendredi : 9h à 12h / 13h30 à 17h30
Le samedi : 9h à 12h / 14h à 17h

atelierducuivre@orange.fr - www.atelierducuivre.fr

FONDERIE DE CLOCHES CORNILLE HAVARD

10 rue du Pont Chignon - 50800 Villedieu — 02 33 61 00 56

La fonderie Cornille Havard est l'héritière d'une longue tradition de fondeurs de cloches installés à Villedieu-les-Poêles depuis le Moyen-Âge. Dans l'atelier construit au 18e siècle, découvrez des savoir-faire rares où traditions ancestrales se marient avec technologies de pointe. Une centaine de cloches monumentales y voient le jour chaque année, dont les nouvelles cloches de Notre-Dame de Paris en 2013.

▷ Tarifs "individuels" Adulte : 8 € Enfant : 7 € (< 6 ans : gratuit)
▷ Tarifs "groupe" Adulte : 7 à 7.50 € Scolaire : 6 à 6.50 €

Ouverture du 4 février au 11 novembre du mardi au samedi de 10h à 12h30 et de 14h à 17h30
Ouverture du 8 juillet au 31 août, tous les jours de 9h30 à 18h30 sans interruption

info@cornille-havard.com - www.cornille-havard.com

POTERIE DE VILLEDIEU-LES-POÊLES

1 rue du Docteur-Havard - 50800 Villedieu — 02 33 90 90 36

Françoise et Issan Hassan sont potiers depuis 50 ans. Le couple réalise avec passion de nombreuses créations : services de tables et luminaires ; pièces uniques ou sur commande ; et propose des cours de poterie pour les adultes et les enfants. Cours individuels ou collectifs (ex. anniversaires).

Ouvert toute l'année du mardi au dimanche de 10h à 19h en continu

▶ *Françoise et Issan Hassan have been potters for 50 years. The couple passionately crafts many things: dining sets and lightnings, unique or custom made pieces. They also offer individual and group classes classes for adults and children.*

poteriedevilledieu@gmail.com - Port. 06 06 44 85 09

ATELIER TERRES D'ALICE

4 place du Pussoir Fidèle - 50800 Villedieu — 07 68 71 10 41

alice.gourbin@gmail.com - /atelierterresdalice

LE ROYAUME DE L'HORLOGE

50 rue Carnot - 50800 Villedieu — 02 33 90 95 38

royaume-horloge@orange.fr - www.royaume-horloge.fr - Port. 06 87 79 78 52

▶ *Manufacturing of handicrafts, customized lampshades and unique pieces (lamps, clocks, games…) . To complete our range, we also sell jewelry, toys and board games made of wood.*

AU P'TIT BOIS

8 rue du Docteur Havard - 50800 Villedieu — 06 45 95 48 49

Réalisation d'abat-jour sur mesure de tous styles personnalisés. Fabrication d'objets artisanaux et pièces uniques (lampe, horloge, jeux…). Pour compléter nos créations : vente de bijoux, jouets et jeu de société en bois.

Ouvert du mardi au samedi de 10h à 12h30 et de 14h30 à 18h (fermé en janvier)
Ouvert en été et vacances scolaires de 10h à 12h30 et de 14h à 19h

raymond.nardy@gmail.com - www.auptitbois.fr - Port. (autre) 06 69 59 35 88

LES CHAPEAUX DE VALÉRIE

6 rue du Général-Huard - 50800 Villedieu — 02 33 90 25 50

Ouvert du mardi au samedi de 10h30 à 12h et de 14h30 à 18h

leschapeauxdevalerie50@gmail.com - www.leschapeauxdevalerie.com

Boutiques de Cuivres

▶ *In constant harmony with today's culinary evolutions, Mauviel 1830 continuously expands its offer with new cookware collections in copper of course, but also stainless steel and aluminum.*

MAUVIEL 1830

47 route de Caen - 50800 Villedieu — 02 33 61 00 31

En perpétuelle adéquation avec l'évolution des tendances culinaires, Mauviel 1830 enrichit en permanence son offre avec de nouvelles collections d'ustensiles de cuisson : des articles en cuivre, en acier inox ou en aluminium.

Horaires d'ouverture du comptoir (magasin d'usine)
Du lundi au jeudi : 8h à 12h et 13h30 à 17h30 - Vendredi : 8h à 12h et 13h30 à 16h30

www.mauviel.com - /mauviel1830 - /mauviel.1830/

▶ *More than 180m² filled with decorative items, a range of scented products, souvenirs and professional quality culinary items. It's easy to find the perfect gift for anyone here. Open from Monday to Saturday from 10am to 12.30pm and from 2pm to 6.30pm.*

LA BOUTIQUE DU DINANDIER

33 place de la République - 50800 Villedieu — 02 33 50 42 79

Un univers de plus de 180m² d'idées cadeaux, d'articles décoratifs, d'une gamme senteurs, de souvenirs et d'articles culinaires de qualité professionnelle. Vous serez émerveillés par la variété de nos produits.

Ouvert du lundi au samedi de 10h à 12h30 et de 14h à 18h30

contact@laboutiquedudinandier.com - /la-boutique-du-dinandier

LA FÉE SOURDINE – CUIVRE ET CADEAUX

8-10 place de la République - 50800 Villedieu — 02 33 50 84 84

Culture et patrimoine
Culture and heritage

▶ *House of Lacing: open 31 March to 3 November : Monday to Saturday 10h-12:30h and 14-18h - July/August Monday to Sunday 10-18h and Sunday 14-18h*

▶ *Museum of furniture of Normandie open from 2 May to 30 September from Monday to Saturday from 14-18h - Open in July and August every day from 14-18h - Traduction Ticket: Tickets for both sights*

LA COUR DU FOYER

25 rue du Général-Huard - 50800 Villedieu — 02 33 69 33 44

Musée de la Poeslerie - Maison de la Dentellière

- Ouvert du 31 mars au 3 novembre : du lundi au samedi de 10h à 12h30 et de 14h à 18h
- Ouvert en juillet et août : du lundi au samedi de 10h à 18h et le dimanche de 14h à 18h

musees.villedieu@wanadoo.fr - www.museesvilledieu.sitew.com

LE MUSÉE DU MEUBLE NORMAND

9 rue Reculé - 50800 Villedieu — 02 33 69 33 44

- Ouvert du 2 mai au 30 septembre : du lundi au samedi de 14h à 18h
- Ouvert en juillet et août tous les jours de 14h à 18h

Tarifs individuels

▷ Tarif adulte : 5 € (>18 ans)
▷ Tarif enfant : 3 € (>10 ans)

Billet commun pour les deux musées

▷ Tarif "Offre Duo" adulte : 7 € (>18 ans)
▷ Tarif enfant : 2.50 € (>10 ans)

musees.villedieu@wanadoo.fr - www.museesvilledieu.sitew.com

ABBAYE D'HAMBYE

Route de l'Abbaye - 50450 Hambye — 02 33 61 76 92

▷ Tarif adulte : 5 € ▷ Tarif enfant (7 à 18 ans) : 2 € ▷ Tarif réduit : 3.20 €

- Ouvert d'avril à juin et sept. : de 10h à 12h et de 14h à 18h - Juillet et août : de 10h à 18h
- Vacances de la Toussaint : de 10h à 12h et de 14h à 17h
- Fermeture le mardi sauf juillet et août

musee.hambye@manche.fr - www.patrimoine.manche.fr

MUSEE REGIONAL DE LA POTERIE

Le Placître - 50850 Ger — 02 33 79 35 36

▷ Tarif adulte : 4.50 € ▷ Tarif enfant (7 à 18 ans) : 2 € ▷ Tarif réduit : 2.70 €

- Ouverture le vendredi 31 mars 2017 pour les Journées Européennes des Métiers d'Art.
- Ouverture en avril, mai, juin, septembre et vacances scolaires de Pâques et Toussaint : les samedis et jours fériés (sauf 1er mai) de 14h à 18h
- Ouverture en juillet et août : 11h à 18h (tous les jours)

musee.ger@manche.fr - www.patrimoine.manche.fr

ECOMUSEE DE LA BAIE DU MONT-SAINT-MICHEL

Route du Grouin du Sud - 50300 Vains / Saint-Léonard — 02 33 89 06 06

▷ Tarif adulte : 5 € ▷ Tarif enfant (7-18 ans) : 2.50 €

- Ouverture en avril, mai, juin et vacances scolaires (sauf vacances Noël) : tous les jours de 14h à 18h
- Ouverture en juillet, août et septembre : tous les jours de 10h à 18h

musee.vains@manche.fr - www.patrimoine.manche.fr

Culture et patrimoine
Culture and heritage

► *57 000 documents that you can access (free), borrow or subscribe to are available in the library, which has three locations : Villedieu-les-Poêles, Percy, Saint-Pois. Each site offers internet access, exhibitions, baby readers, memory activities as well as computer initiations. Prices starting at 10€.*

MÉDIATHÈQUES

12 places des Halles - 50800 Villedieu	02 33 91 00 91
6 rue Gustave Blouët - 50410 Percy	02 33 69 20 49
6 route de Cuves - 50670 Saint-Pois	02 33 91 00 91

57 000 documents à consulter gratuitement sur place ou à emprunter en s'abonnant, répartis sur 3 sites : Villedieu-les-Poêles, Percy, Saint-Pois.
Accès internet. Chaque site propose des expositions, des ateliers bébés lecteurs, des ateliers mémoire, des initiations à l'informatique...

▷ Tarif abonnement : à partir de 10 €

▷ Ouverture : toute l'année, du mardi au samedi

mediatheques@villedieuintercom.fr - www.mediatheques-villedieuintercom.fr

CINEMA

14 rue des Costils - 50800 Villedieu	02 33 61 46 82

La salle de cinéma classée Art et Essai est gérée par l'association Villedieu Cinéma qui propose une programmation diversifiée et de nombreuses animations toute l'année. Programmes disponibles à l'Office de Tourisme !

▷ Fermé le lundi

► *The Art and Essay cinema hall is managed by the association of Villedieu Cinéma which offers a diverse program and numerous activities throughout the year. The program is available at the Tourist Office !*

villedieu.cinema@orange.fr - www.villedieu-cinema.fr - /villedieucinema

Vos rendez-vous de l'été à Villedieu-les-Poêles

Les mardis de l'été

Concerts gratuits sur la place de la République, à partir de 20h30.

Programme:

▷ mardi 11 juillet : Emilio Corfa (musette)
▷ mardi 25 juillet : Nathalie Drey (chanson)
▷ mardi 8 août : Chicago Jam (blues)
▷ mardi 18 juillet : Jet Blast (rock)
▷ mardi 1er août : Mélanie Destroy (pop rock)
▷ mardi 22 août : The Bays Walkers (rock)

Festival de folklore international

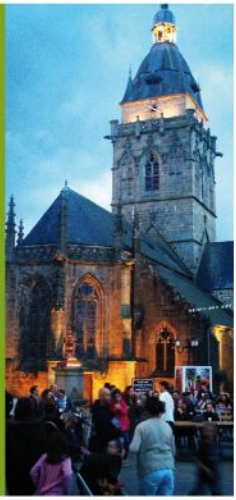
Pays à l'honneur cette année : L'Argentine, l'Afrique du Sud, et la Malaisie.

Programme :

▷ mercredi 16 août : Ballet Maikan Sumaj (Rojas, province de Buenos Aires)
▷ jeudi 17 août : Matsamo (Afrique du Sud)
▷ vendredi 18 août : Orang Orang Drum Drum Theatre (Malaisie)

Journées du Patrimoine les 15 et 16 septembre

Et bien d'autres surprises ...



Sorties et loisirs
Outings and hobbies

Parcs zoologiques et ludiques

PARC ZOOLOGIQUE DE CHAMPREPUS

493 rue Saint Gaud - 50800 Champrépus — 02 33 61 30 74

Découvrez, dans le florilège de jardins à thèmes, près de 60 espèces animales : lions, panthères, girafes, zèbres, sakis, oryx algazelle, manchots, etc., et offrez-vous une rencontre insolite avec les lémuriens de Madagascar ! Animations d'avril à septembre, tous les jours : goûter des pandas roux, des gibbons, des lémuriens, des loutres, des girafes et des manchots.

2017 année anniversaire pour le zoo qui fête ses 60 ans !

Sur place : restaurant, sandwicherie (juillet et août), boutique souvenirs, abris pique-nique couverts, parc de jeux pour enfants

NOUVEAUTÉ 2017 : la Vallée des Tigres

▷ Tarif adulte : 16.90 € ▷ Tarif enfant (3 à 12 ans inclus) : 10.90 €
▷ Gratuit pour les moins de 3 ans
▷ A84 - sortie 37, direction Granville

- Ouvert pendant les vacances de février, tous les jours de 11h à 18h
- Ouvert uniquement les week-ends en mars de 11h à 18h
- Ouvert du 1er avril au 10 septembre, tous les jours de 10h à 19h
- Ouvert du 11 septembre au 1er octobre inclus, tous les jours de 11h à 18h
- Ouvert en octobre uniquement le weekend de 11h à 18h
- Ouvert pendant les vacances de la Toussaint de 11h à 18h

▶ *In the themed gardens you can discover almost 60 animal species: lions, panthers, giraffes, zebras, sakis, horned scimitar, oryx, penguins, etc… Treat yourself to an unusual encounter with the lemurs of Madagascar! Daily animations from April to September, Feeding of the red pandas, gibbons, lemurs, otters, giraffes and penguins. New attraction in 2017: the Valley of the Tigers.*

infos@zoo-champrepus.com - www.zoo-champrepus.com

LE ROC DES HARMONIES - AQUARIUM MUSÉE

1 Bd Vaufleury - Pointe du Roc - 50400 Granville — 02 33 50 19 83

Voyage de la terre à la mer en quatre univers : le jardin des papillons, l'aquarium, le palais minéral et la féerie des coquillages. Mise en scène de notre patrimoine naturel tout à fait exceptionnel, unique en France et au-delà. Boutique souvenirs et café / snack.

Terrasse panoramique sur le port de Granville et la baie du Mont Saint-Michel.

▷ Tarif adulte : 9 € ▷ Tarif étudiant : 7 € ▷ Tarif enfant : 6 € (< 4 ans : Gratuit)

- Ouverture tous les jours du 1er avril au 30 septembre de 10h à 19h.
- Ouverture tous les jours du 1er octobre au 31 mars de 10h à 12h30 et de 14h à 18h30

▶ *Journey from the earth to the sea through four universes: the butterfly garden, the aquarium, the mineral palace and the fairytale of the shells. Staging our exceptional natural heritage, this is unique in France and beyond. Souvenir shop and café / snack. Panoramic terrace with a great view over the Granville harbor and the bay of Mont Saint-Michel.*

aquarium-du-roc@wanadoo.fr - www.aquarium-du-roc.com

ETAPE EN FORÊT

Route du Vieux Château - 14380 St-Sever-Calvados | 09 67 73 16 76

Parcours acrobatique en hauteur.

▷ Tarifs : de 13 à 18 €

Ouvert de Pâques à la Toussaint

► *Acrobatic course in height.*

etape-en-foret@abv.fr - www.etape-en-foret.com

CIRCUIT DU PARC

Les Prés Bas - 50870 Le Parc - Sainte-Pience | 02 33 58 50 34

Des activités en plein air pour toute la famille, location de karting enfants et adultes, paintball, structures gonflables, tyrolienne, espace barbecue et mini ferme. 9 hectares dédiés à vos loisirs dans la forêt du Parc.

Ouvert en été tous les jours de 9h à 20h
Ouvert de février à juin et septembre à octobre, tous les jours sauf lundi, mardi matin et jeudi matin.
De novembre à janvier les week-ends, en semaine sur réservation.

► *Outdoor activities for the whole family, karting for children and adults, paintball, bouncy structures, zip-line, BBQ area and a mini farm. 9 hectares dedicated to your leisure in the forest of Le Parc. Opening time: in summer every day from 9am to 8pm. From February to June and September to October, every day except Monday, Tuesday morning and Thursday morning. From November to January on weekends, weekdays on reservation.*

kart.nico@hotmail.fr - www.kartingduparc.fr - Port. 06 71 15 19 32

PARC ANGE MICHEL

50730 Saint-Martin-de-Landelles | 02 33 49 04 74

Parc de loisirs au cœur de la nature regroupant une trentaine d'attractions pour toute la famille : grand huit, aquasplash, chaises volantes, Flash Tower (tour de propulsion avec chute de 40m de haut).

Nouveautés 2017 : cinéma dynamique et nouvelle zone de jeux aquatiques pour les tout-petits.

▷ Tarifs adultes : 16 € (juillet août) et 15 € (avril, mai et septembre)

▷ Tarifs moins de 12 ans : 13.50 € (juillet-août) et 12.50 € (avril, mai et septembre)

▷ Billetterie sur Internet

Ouverture : d'avril à septembre

► *Amusement park in the heart of nature, with around thirty attractions for the whole family: roller coaster, aquasplash, flying chairs, Flash Tower (40m high drop tower). New 2017 : dynamic (4D) cinema and water park area for toddlers. Monday, Tuesday morning and Thursday morning. From November to January on weekends, weekdays on reservation.*

contact@angemichel.com - www.angemichel.com

Sorties et loisirs
Outings and hobbies

Sport et détente

CENTRE AQUATIQUE

1 rue du 8 mai 1945 - 50800 Villedieu — 02 33 50 17 00

Grand bassin de 25m avec pente progressive, bassin ludique, toboggan aquatique avec bassin de réception et sauna. Cours d'apprentissage adultes et enfants pendant les vacances scolaires. Jardin aquatique pour les moins de 6 ans, aquajogging, aquagym, aquabike.

Ouverture : toute l'année

Large pool of 25m with gradual slope, recreational pool, water slide with an own pool and sauna. Adult and children classes during school holidays. Aquatic garden (playing area) for children under 6 years, aquajogging, aquagym, aquabike.

piscine@villedieuintercom.fr - www.piscine-villedieu.com

K.OACHING - SALLE DE SPORT

11 route de Caen - 50800 Villedieu — 02 33 60 53 35

Ouvert 7 jours sur 7
Horaires : du lundi au vendredi de 10h à 21h30, le samedi de 10h à 13h30 et le dimanche de 10h à 12h30

k.oaching@orange.fr - www.koaching-club.com

MINI GOLF DE BESLON

Le bourg - 50800 Beslon — 02 33 51 20 45

Le terrain de mini-golf est situé à côté du terrain de football de Beslon. Le matériel est à retirer soit au commerce de Beslon ou chez M. et Mme Lepretre / Leveel, habitant la maison située juste devant le mini-golf. Réservation à la mairie.

▷ Tarif : 1 € le club

The mini golf course is located next to the football pitch of Beslon. You can pick up the equipment, either at the shops of Beslon or ask M. and Mrs. Lepretre / Leveel, living in the house located just in front of the mini-golf. Price: 1 € the golf club

MINI GOLF – PARC BOTANIQUE DE LA BALEINE

Le Hamel Soyer - 50450 La Baleine — 02 33 61 76 66

Le minigolf paysager de 18 trous, vous permettra de passer un agréable moment en famille ou entre amis à l'abri du vent. Les amoureux de sérénité et de nature apprécieront le Parc botanique. Crêperie sur place.

Ouvert du 29 avril à fin septembre : tous les weekends et jours fériés à partir de 10h30
Ouvert en juillet-août : tous les jours à partir de 10h30

▷ Tarif adulte : 4.10 € ▷ Tarif enfant (< 11 ans) : 3.60 €

You can spend a pleasant time with your family or friends away from the wind, on the 18-hole landscaped minigolf from La Baleine. Serenity and nature lovers will appreciate the Botanical Park. Creperie on site.

www.creperie-minigolf.fr

CHEMINS DE LA BAIE

34 rue de l'Ortillon - 50530 Genêts | 02 33 89 80 88

Découverte de la Baie du Mont-Saint-Michel à pied accompagné d'un guide professionnel. Différents points de départ et différentes distances, balades insolites et sorties à thèmes.

▶ *Discover the bay of Mont-Saint-Michel on foot with a professional guide. Different starting points are available as well as unusual walks and trips.*

contact@cheminsdelabaie.com - www.cheminsdelabaie.com

MANCHE ILES EXPRESS

Gare maritime - 1 rue des iles - 50400 Granville | 08 25 13 10 50 (0,18€/min)

Compagnie maritime desservant les îles anglo-normandes (Jersey, Guernesey, Sercq et Aurigny) au départ de Granville, Carteret et Dielette.
Deux navires rapides. Boutique duty free.

Prestations sur les îles : tour de l'île, pass bus, location de vélo, location de voiture…

Ouvert tous les jours de 9h à 12h30 et de 14h à 18h

Réservations possibles dans notre Office de Tourisme.

▶ *Maritime company serving the Channel Islands (Jersey, Guernsey, Sercq and Alderney) from Granville, Carteret and Dielette. Two fast ships. Duty free shop. Services on the islands: island tours, bus pass, bicycle and car rental...*

info@manche-iles.com - www.manche-iles.com

ULM MONT-SAINT-MICHEL

4 chemin des Cognets - 50530 Dragey | 02 33 48 67 48

Idée cadeau, offrez le Mont-saint-Michel en ULM. Prenez rendez-vous avec Didier Hulin instructeur ULM, premier professionnel dans la Baie.

▶ *If you are looking for gift ideas, offer the Mont-Saint-Michel in an ultralight airplane. Make an appointment with Didier Hulin ULM instructor and the first professional in the Bay.*

ulm50@wanadoo.fr - www.ulm-mont-saint-michel.com - Port. 06 07 54 91 92

Sorties et loisirs
Outings and hobbies

Centres équestres

CENTRE ÉQUESTRE DE LA CHAPELLE CÉCELIN

12 rue Albert Haupais - 50800 La Chapelle-Cécelin — 06 08 55 70 47

- Ouvert toute l'année : cours, stages, balades dès 3 ans
- Le plus : des séjours vacances à partir de 6 ans

▶ *Open all year: classes, traineeship, rides for children from the age of 3. Extra: stays for children from 6 years on during holidays.*

caroline.desmottes@orange.fr - www.centre-equestre-chapelle-cecelin.ffe.com

FERME ÉQUESTRE DU GUÉ (M et Mme SEGUIN Martin et Aurélie)

50800 Saint-Martin-le-Bouillant — 06 30 18 30 09

Cours d'équitation dès 3 ans. Rando spéciale jeunes l'été.

NOUVEAU : Locations d'ânes à la journée ou sur plusieurs jours, parcours libres ou clé en main. Activité sur l'environnement pour les scolaires.

- Ouvert tous les jours sur rendez-vous

▶ *Horse riding lessons for children from 3 years on. Special trips for young people in the summer. New: Donkey rides for a day or several days, free or all-inclusive courses. Learning activities for school children about the environment.*

aurelie@equitationdugue.com - www.equitationdugue.com

Restauration

Cuisine gastronomique 24
Restauration traditionnelle 25
Crêperies et pizzerias 27
Brasseries / bars 28

Restauration
Restaurants

Cuisine gastronomique

LE MANOIR DE L'ACHERIE

WiFi

37 rue Michel de l'Epinay - 50800 Sainte-Cécile — 02 33 51 13 87

Dans ce manoir du 17e siècle, dégustez une cuisine au feu de bois, à base de produits du terroir et de gibier selon les saisons.

Menus de 23 à 52 €

Ambiance intimiste et confortable.

SPÉCIALITÉS : Gratin d'andouille au camembert, escalope de foie gras sur salade au pommeau, sole Vallée d'Auge, saumon au cidre, jambon fumé du pays aux pommes flambées au calvados, tarte normande tiède et sa crème fraîche.

60 places - Terrasse - Plats à emporter - Parking - Menu enfant à 11 €

▶ *Enjoy a wood-burning cuisine, based on local products and game according to the seasons in this 17th century manor. Intimate and comfortable atmosphere. Specialties: aubergine gratin with camembert, foie gras escalope on salad with pommeau, sole Valley of Auge, salmon with cider, smoked ham of the country with flamed apples with calvados, warm Norman tart of and with its fresh cream.*
Menu from 23 to 52 €. Children's menu at 11 €.

manoir@manoir-acherie.fr - www.manoir-acherie.fr

LA FERME DE MALTE

WiFi

11 rue Jules Tétrel - 50800 Villedieu — 02 33 91 35 91

90 couverts - Salle de séminaire

Menus de 23 à 43 €

contact@lafermedemalte.fr - www.lafermedemalte.fr

LE MOULIN DE JEAN

La Lande - 50670 Cuves — 02 33 48 39 29

Menu du Meunier :
A partir de 17 € le midi uniquement du mardi au vendredi.

Menus de 32 à 39 €

▷ Ouvert toute l'année
▷ Fermé le lundi
▷ Fermé le dimanche soir et le mardi soir d'octobre à mars

reservations@lemoulindejean.com - www.lemoulindejean.com - /Le-Moulin-de-Jean

Restaurants traditionnels

L'ATELIER

WI FI

17 rue du Général de Gaulle - 50800 Villedieu — 02 33 90 51 03

Dans une ambiance chaleureuse, le restaurant l'Atelier, restaurant contemporain et thématique, récemment rénové, reflète l'essence de la ville de Villedieu-les-Poêles. Plat du jour : 9.60 €. 70 couverts.

Menus de 20 à 36,50 €

▶ *With a warm atmosphere, L'Atelier restaurant, a contemporary and themed restaurant, recently renovated, reflects the essence of Villedieu-les-Poêles. Meal of the day: 9.60 €. Menus at 20 € to 36.50 €. 70 seats.*

restaurant-atelier@le-fruitier.com - www.le-fruitier.com
/atelierfruitier

LE SAINT PIERRE

WI FI

12 place de la République - 50800 Villedieu — 02 33 61 00 11

L'hôtel Saint-Pierre vous accueille dans son restaurant traditionnel. Vous y dégustez une cuisine du terroir alliant des produits régionaux issus de la terre et de la mer. Chaque jour, un menu différent vous est proposé avec des produits de saison. 85 couverts.
Salle se séminaire. Fermé le dimanche soir.

Brasserie 11,50 à 13,95 €

Restaurant 22,95 €

▶ *Hotel Saint-Pierre welcomes you in its traditional restaurant. You can enjoy the taste of a local cuisine combining regional products from the land and the sea. You can choose from a daily changing menu with seasonal products. 85 seats. Menus du jour brewery from 11.50 € to 13.95 €, restaurant menus at 22.95 €. Closed on Sunday evening*

st.pierre.hotel@wanadoo.fr - www.st-pierre-hotel.com

LE SAMOVAR

WI FI

95 rue du Docteur-Havard - 50800 Villedieu — 09 81 87 47 95

Cuisine entièrement élaborée maison à partir de produits frais, locaux et de saison avec des légumes bios. Cuisine traditionnelle régionale française et du monde. 30 couverts. Fermeture : dimanche et lundi.

Menus de 12 à 19 €

▶ *Fully home-made cuisine with fresh, local and seasonal products and with organic vegetables. Traditional French and world cuisine. Menus of the day from 12 € to 19 €. 30 seats. Closed on Sunday and Monday.*

le.samovar@yahoo.fr - /le samovar

A LA TABLE RONDE

8-10 rue des Cohues - 50800 Villedieu — 02 33 61 99 27

50 couverts - Terrasse 32 couverts - Vente à emporter

A partir de 16,90 €

▶ *50 seats. Terrace 32 seats - Takeaway.*

nicole.servain@neuf.fr - www.le.bon.commercant.fr

Restauration
Restaurants

L'AGORA

10 Place des Halles - 50800 Villedieu — 02 33 50 43 04

M. Vincent vous accueille dans son restaurant situé à côté de la médiathèque où la cuisine est faite maison. Venez déguster les viandes grillées mais aussi les galettes aux Saint-Jacques ou à la tartiflette... Terrasse ensoleillée.
55 couverts - Accueil repas de groupe - Plat du jour à 9 €

Menus de 11,90 à 24 €

▶ *Mr. Vincent welcomes you in his restaurant, which is located next to the media library and where he serves homemade food. Come to taste the grilled meat but also the patties with scallops or with tartiflette... Sunny terrace. Group meals.*

marc.vincent2@club-internet.fr

LE PUSSOIR

2 place du Pussoir Fidèle - 50800 Villedieu — 02 33 51 94 58

Nathalie et Bertrand vous accueillent le midi du lundi au samedi ainsi que les vendredis et samedis soir. Produits frais. Spécialité : la tartine. Plats à la carte le soir. Fermé le dimanche. 40 couverts.

Menu du jour 13,80 € (midi)

▶ *Nathalie and Bertrand welcome you for lunch from Monday to Saturday and Friday and Saturday evenings. Fresh products. Specialty: la tartine. Menus of the day at 13,80 € lunch, dishes à la carte in the evening. Closed on Sunday. 40 seats.*

juliette.pussoir@orange.fr

LA CLEF DES CHAMPS

101 route de Granville - 50800 Fleury — 02 33 59 31 66

55 couverts - Terrasse - Ouvert le midi du lundi au vendredi (le soir sur réservation, banquets et traiteur sur demande)

Menu à 12,30 € (midi)

resto.fleury@yahoo.fr - /restofleury

LE CONQUISTADOR

46 rue du Bourg l'Abbesse - 50800 Villedieu — 02 33 61 06 17

Menu complet à 12.30 €. Formule à partir de 10 € - 100 couverts - Terrasse

LE MOULIN DE BEAUCHAMPS

Le pont Neuf - 50800 Champrepus — 02 33 61 30 77

Menus de 18 à 21 €. Pas de menu le week-end. Fermé le lundi et le mardi.

www.le-moulin-de-beauchamps.com

RESTAURANT DE LA GARE

4 rue de l'ancienne gare - 50410 Percy — 09 83 82 22 82

Menus de 12 à 28 € - 24 couverts - Terrasse - Fermé samedi midi, dimanche soir et lundi.

christelle.laronche@gmail.com - www.restaurant-gare-percy.fr

Crêperies et pizzerias

LA FLAMBÉE DES CUIVRES

65 rue du Général Huard - 50800 Villedieu — 02 33 61 02 26

Julien Robert 1er apprenti crêpier de France session 1998, 1999, 2000.
Ouverture 7 jours sur 7 en juillet et août.
Fermé le lundi et mardi soir hors saison.
Réservation conseillée le week-end. Accueil groupes. 52 couverts.

Menus de 10,50 à 13 €

▶ *Julien Robert 1st apprentice crepier of France from the 1998 - 1999 - 2000 session.*
Open 7 days a week in July, August. Closed on Monday and Tuesday evenings out of season, reservations recommended on weekends. Groups welcome. Menus from 10.50 € to 13 €. 52 seats.

robert.julien8@wanadoo.fr - /Crêperie-La-Flambée-des-Cuivres

LA CUISINE DE LÉONIE

6 place des Chevaliers de Malte - 50800 Villedieu — 02 33 61 07 94

Ouvert toute l'année.
Fermé le lundi (et le dimanche soir en basse saison).

Menus de 11,50 à 15,70 €

L'IMPRO'VISTA

WiFi

7, rue du Docteur-Havard - 50800 Villedieu — 09 81 64 46 02

Fermé le mardi. Ouvert 7 jours sur 7 en saison.
Plat du jour à 7.50 € - 26 couverts en salle - Terrasse - 12 couverts
Plats à emporter.

yann.dhellin@sfr.fr

Pizzas de 7,50 à 12 €

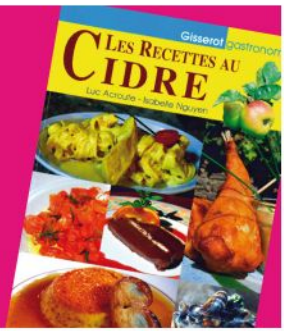
Caramel de cidre au beurre salé

Pour 6 pers. 10 min de préparation. 20 min de cuisson.

- ▷ 25 cl de cidre
- ▷ 4 cuillères à soupe de sucre roux cassonade
- ▷ 20 cl de crème
- ▷ 50 g de beurre demi-sel

Faire réduire le cidre et la cassonade jusqu'à obtention d'un caramel.
Ajouter la crème. Faire bouillir 5 minutes puis ajouter le beurre à feu doux.
A déguster sur des crêpes !

Retrouvez d'autres recettes au cidre dans le livre "Les recettes au cidre" (éditions Jean-Paul Gisserot) en vente à la boutique.



Restauration
Restaurants

Brasseries / Bars

LE CENTRE

21 place de la République - 50800 Villedieu — 02 33 61 01 37

Idéalement situé en plein centre-ville de Villedieu-les-Poêles, le bar Le Centre vous propose une cuisine faite maison tous les midis. Terrasse ensoleillée. Fermé le jeudi. Plat du jour à 7.90 €.
25 couverts (+ 25 couverts en terrasse)

Menus de 10,90 à 14,40 €

▶ *Ideally located in the town center of Villedieu-les-Poêles, the bar Le Center offers homemade food every lunchtime. Sunny terrace. Closed on Thursdays. Dish of the day at 7.90 €.*
Menus of the day from 10.90 € to 14.40 €. 25 seats (+ 25 seats on the terrace)

thierry.lebouvier034@orange.fr

BAR LA TERRASSE

WiFi

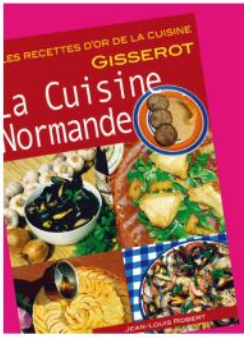
22 place des Chevaliers de Malte - 50800 Villedieu — 02 33 61 01 84

Situé juste en face à l'église, le bar La Terrasse vous offrira un moment de détente à l'abri de la circulation. Retransmission de tous les événements sportifs. Vous serez séduits par la grande terrasse. Fermeture : le lundi d'octobre à mars. D'avril à septembre, ouvert 7/7.
26 couverts + 25 en terrasse

Menus à partir de 6,90 €

▶ *Ideally located at opposite of the church, the bar La Terrasse will offer you a moment of relaxation away from the car traffic. Broadcasting of all sports events. You will be attracted by the large terrace. Menus from 6.90 €*
Closed on Mondays from October to March. From April to September, open 7/7. 26 seats + 25 on the terrace

Andouille de Vire aux pommes sauce poivre



Pour 4 pers. 15 min de préparation. 20 min de cuisson.

▷ 12 tranches d'andouille de Vire ▷ 4 pommes fruit ▷ 80 g de beurre ▷ 8 cl de crème ▷ 1 cuillère à café de fond de veau ▷ mignonnette, poivre, sel

Eplucher les pommes, couper les morceaux en cube, et les faire sauter avec 70 g de beurre. Faire sauter les tranches d'andouille des deux côtés avec les 10 g de beurre restant. Conserver au chaud. Dans la poêle, faire cuire la crème avec le fond de veau, la mignonnette, et un peu de sel. Réduire la sauce, puis dresser les pommes et les tranches d'andouille sur les assiettes et répartir la sauce.

Retrouvez d'autres recettes au cidre dans le livre "La cuisine normande" (éditions Jean-Paul Gisserot) en vente à la boutique.

Hébergements

Hébergements insolites 30
Camping et aires de camping-car 31
Hôtels 32
Chambres d'hôtes 33
Gites ruraux et locations saisonnières 36

Hébergements insolites
Unusual accommodation

en laisse

INDIENS ET COWBOYS LAND

Hôtel Valet - 50800 La Lande d'Airou — 02 33 61 59 32

Tarifs 60 à 160 €

Venez séjourner sur les terres de "Indiens et Cowboys land", qui vous proposera des hébergements hors du commun. Dans un univers reconstitué, vous pourrez passer la nuit sous un tipi et retrouver les plaisirs simples du feu de camp…

- ▷ 5 tipis et 2 roulottes et un mobil-home
- ▷ Accueil chevaux
- ▷ Ouvert : de mai à fin août

► *Come and stay in the land of Indians and Cowboys land, which will offer you exceptional accommodation. In a reconstructed universe, you can spend the night under a tepee and enjoy the simple pleasures of a campfire... 5 tepees and 2 trailers and a mobile home. Accommodation for your horses. Dogs on leash. Rates: from 60 to 160 €. Open: from May to late August.*

eudes.patrick@orange.fr - www.indiens-cowboys-land.com - Port. 06 77 75 51 73

ETAPE EN FORÊT

Route du Vieux Château - 14380 St-Sever-Calvados — 09 67 73 16 76

Tarifs 60 à 200 €

22 hébergements insolites (5 cabanes sur pilotis, 5 cabanes dans les arbres, 9 roulottes ; 3 charbonniers) + 15 emplacements camping. Capacité accueil maxi : 100 pers.

- ▷ Tarifs haute saison : de 60 à 200 € (pour 2 pers.)
- ▷ Tarifs moyenne saison : de 60 à 150 € (pour 2 pers.)
- ▷ Tarifs basse saison : de 60 à 110 € (pour 2 pers.)

► *This place contains 22 unusual lodges (5huts on stilts, 5 huts in the trees, 9 caravans, 3 charbonniers (flat, hexagon shaped houses)) and 15 places for camping.*

etape-en-foret@abv.fr - www.etape-en-foret.com

M. ET MME OZENNE

Le Bourg - 50800 Beslon — 02 33 51 32 67

Tarifs 300 à 450 €

Gîte roulotte pour 4 personnes.

- ▷ Tarifs la semaine : de 300 à 450 €
- ▷ Le week-end sur demande

ozennebrigitte@orange.fr - www.gite-roulotte-zen.com - Port. 06 62 91 97 99

Camping et aires de camping-cars
Campground and motor-home area

Camping

ancv · en laisse · à louer · gratuit

▶ *The site of Chevaliers de Malte is ideally located, 3km away from the A84 and near the city center of Villedieu. Enjoy a pleasant stay with family, friends or a group. Places for tents, caravans and camper-van, rental of a chalet and mobile homes. Services : heated swimming pool at 27°C, playground, multisports court, bike rental, billiards and games, internet, restaurants and take-away, grocery, laundry, etc. Open from April 1st to October 15th.*

CAMPING LES CHEVALIERS DE MALTE ***

Wi Fi

2 impasse du Pré de la Rose - 50800 Villedieu · 02 33 59 49 04

Le camping des Chevaliers de Malte est idéalement situé, à 3km de l'A84 et à proximité du centre-ville de Villedieu. Passez un agréable séjour en famille, entre amis ou en groupe. Emplacements tentes, caravanes et camping-car, location d'un chalet et de mobil-homes. Services : piscine chauffée à 27°C, aire de jeux, terrain multisports, location de vélos, billard et jeux, internet, restauration et plats à emporter, épicerie, laverie, etc...

▷ Ouvert du 1er avril au 15 octobre

▷ Tarifs : mobil home (tarifs par nuitée : 2 pers. / 4 pers. / 6 pers.)
Basse saison 01/04 et 14/05 et du 15/09 au 15/10 (mini 2 nuits) : 46 € / 66 € / 88 €
Moyenne saison du 15/05 au 05/07 et du 24/08 au 14/09 (mini 2 nuits) : 51 € / 71 € / 91 €
Haute saison du 06/07 et 23/08 (mini 3 nuits) : 69 € / 89 € / 109 €

Emplacement tente, caravane, camping-car : de 15.90 € à 27.90 €

campingleschevaliersdemalte@gmail.com - www.camping-deschevaliers.com
/ LesChevaliersdeMalte - Port. 06 74 95 42 53

Aires de camping-cars

AIRE DE SERVICE - PERCY

Rue des Anciennes Ecoles - 50410 Percy

Aire située derrière la médiathèque à 2 min du centre-ville. Jeux pour enfants.

▷ 4 € pour 10 min d'eau. Vidange gratuite.

▶ *Service area : 4€ for 10 min of water. Free oil draining. This area is located behind the media library.*

AIRE DE SERVICE - VILLEDIEU-LES-POÊLES

Place des Quais - 50800 Villedieu

Située à 2 minutes de l'Atelier du Cuivre et à côté d'un charmant petit jardin public.

▷ 4 € pour 10 min d'eau et 55 min d'électricité. Vidange gratuite.

▶ *This service area is located just 2min away from the Atelier du Cuivre and right next to a public garden. It brings along all the services a camping car needs.*

AIRE DE STATIONNEMENT - VILLEDIEU-LES-POÊLES

Parc de la Commanderie - 50800 Villedieu

Aire de stationnement située à 2 mn à pied de la Fonderie de Cloches et du centre-ville, d'une supérette et de la place du marché et à 10 minutes des musées. Entourée d'un parc verdoyant et bordée par la Sienne, ce lieu de stationnement est propice à la détente.

▷ Jeux pour enfants, WC, tables de pique-nique. Stationnement gratuit.

▶ *This parking area is located 2min away from the bell foundry, a small supermarket and the market place and just 10min away from the museums. This very green park is right next to the river Sienne.*

Hébergements - Hôtels
Accommodations - Hotels

LE FRUITIER ***

3 rue Jules Ferry, place des Costils - 50800 Villedieu — 02 33 90 51 00

Conçu aussi bien pour les affaires que pour le tourisme, l'hôtel-restaurant Le Fruitier est idéalement situé dans Villedieu-les-Poêles, dans l'un des coins les plus populaires de la ville. 48 chambres.

Tarifs 60 à 133 €

Designed for business and leisure, the hotel-restaurant Le Fruitier is ideally located in Villedieu-les-Poêles, in one of the most popular areas of the city. 48 rooms.

hotel@le-fuitier.com - www.le-fruitier.com - /HotelLeFruitier

+ suppl

LE MANOIR DE L'ACHERIE **

37 rue Michel de l'Epinay - 50800 Sainte-Cécile — 02 33 51 13 87

Cécile et Stéphane Poignavant vous invitent à venir découvrir leur manoir du 17e siècle, situé à quelques kilomètres de Villedieu. Vous pourrez y apprécier la gastronomie normande et le calme de la campagne.
Les 18 chambres, dont 3 situées dans une ancienne chapelle, sont toutes équipées de salles de bain (bain ou douche) et WC.

Tarifs 70 à 120 €

Cécile and Stéphane Poignavant invite you to discover their 17th century mansion, located a few kilometers from Villedieu. You will be able to appreciate the Norman gastronomy and the calm of the countryside. The 18 rooms, 3 are located in a former chapel, all rooms are all equipped with bathrooms (bath or shower) and toilet. Rates from 70 to 120 €

manoir@manoir-acherie.fr - www.manoir-acherie.fr
/Manoir-de-lAcherie

LE SAINT PIERRE

12 place de la République - 50800 Villedieu — 02 33 61 00 11

Dans le centre historique de Villedieu-les-Poêles, premier centre français de fabrication de cuivre, l'hôtel Saint-Pierre vous propose ses 20 chambres toutes équipées de salle de bain et de toilettes. Confortable et au calme, votre séjour sera des plus agréable. Fermé dimanche soir.

Tarifs 42 à 91 €

In the historic center of Villedieu-les-Poêles, the first French copper manufacturing center, the Saint-Pierre hotel offers you 20 rooms all equipped with bathrooms and toilets. It is comfortable and quiet, so you can enjoy your stay. 20 rooms. Rates: from 42 to 91 €. Closed on Sunday evenings.

st.pierre.hotel@wanadoo.fr - www.st-pierre-hotel.com

LA FERME DE MALTE

11 rue Jules Tétrel - 50800 Villedieu — 02 33 91 35 91

4 chambres.

Tarifs 80 à 100 €

contact@lafermedemalte.fr - www.lafermedemalte.fr

Villedieu Intercom

salle

JARDIN DE LA BAISSINIÈRE (Mme et M. Morel)

Wi Fi

1 bis impasse La Pilière - 50800 Villedieu — 02 33 91 93 71

2 chambres pour 6 personnes.

▷ Tarif 1 pers: 45 € ▷ Tarif 2 pers: 50 €
▷ Tarif 3 pers: 85 € ▷ Tarif 4 pers: 95 €

joelle.morel17@orange.fr - Port. 06 80 00 43 37

ancv

MME ET M. MARY

Wi Fi

254 rue de Beausoleil « Bellevue » - 50800 Villedieu — 02 33 51 20 12

A environ 2 km du centre-ville de Villedieu-les-Poêles, la cité du cuivre, vous serez accueillis par Eliane et Daniel dans leur maison. Terrasse privative et jardin clos. Petit déjeuner compris.

▷ Tarif 1 pers: 30 € ▷ Tarif 2 pers: 40 €
▷ Tarif 3 pers: 48 € ▷ Tarif 4 pers: 60 €

► *At about 2 km away from the town center of the copper city Villedieu-les-Poêles, you will be welcomed by Eliane and Daniel in their house. Private terrace and closed garden. Breakfast included.*

daniel.mary0527@orange.fr - Port. 06 04 47 29 80

ancv

+ suppl

LE DOMAINE DES CHEVALIERS DE MALTE

3 chemin de la grange - 50800 Villedieu — 02 50 71 10 50

Le Domaine des Chevaliers de Malte a été passionnément rêvé, puis patiemment imaginé par ses hôteliers-concepteurs. Comme un travail d'orfèvres, tout est conçu ici pour vous faire plaisir et vous surprendre. Sélectionné par les gîtes de Normandie.

▷ Tarifs chambre 2 pers: 99 à 185 € ▷ Tarifs chambre familiale: 119 à 205 €

► *The Domaine des Chevaliers de Malte was passionately dreamed of, then patiently imagined by its hoteliers-designers. Like a goldsmith's work, everything is designed here to make you happy and to surprise you.*

accueil@ledomainedeschevaliers.com - www.ledomainedeschevaliers.com
/ledomainedeschevaliersdemalte

ancv

salle

MME ET M. COTTAIS

Wi Fi

1 rue Fontaine Minérale - 50800 Villedieu — 02 33 61 06 00

Nicole et Jean vous accueillent dans leur maison avec jardin à 5 min du centre-ville de Villedieu-les-Poêles, ses musées et ateliers, ville étape pour les miquelots du Mont-Saint-Michel. 3 chambres avec salle d'eau et wc.

▷ Tarif 1 pers: 45 € ▷ Tarif 2 pers: 52 €
▷ Tarif 3 pers: 60 € ▷ Lit supplémentaire : 10 €

► *Nicole and Jean welcome you in their house 5 km away from the city center of Villedieu, stopover town for he miquelots of Mont-Saint-Michel, its museums and workshops. You will find a garden, 3 rooms with showers and toilet, dogs accepted.*

cottais-jni@orange.fr

Hébergements - Chambres d'hôtes
Accommodations - Guest houses

MANOIR ST-MARTIN (MM. Varin Charly et Letemplier David)

18 rue St Martin - 50410 Percy — 02 33 59 52 29

Cette demeure du 17e siècle parfaitement rénovée en 2012 offre calme et repos aux voyageurs. L'espace spa avec piscine chauffée, sauna et jacuzzi est particulièrement apprécié au retour de belles balades. 5 chambres.

▷ Tarifs 👤👤 : 130 à 145 €
▷ Ouvert : Vacances scolaires tous les jours. Reste de l'année : Vendredi et samedi soir

▶ *Perfectly renovated in 2012, this residence of the 17th century offers calm and rest to the travelers. The spa area with a heated swimming pool, sauna and jacuzzi is particularly appreciated after nice walks.*

contact@manoirsaintmartin.com - www.manoirsaintmartin.com
/manoirsaintmartin

LES GOUBELINS (Mme et M. Taillandier)

La Grande Pièce - 50800 La Lande d'Airou — 02 33 49 98 53

3 chambres pour 8 personnes.

▷ Tarifs : 58 à 68 € ▷ Lit suppl. 1 pers : 15 € ▷ 5% de réduction à partir de 3 nuits consécutives

▶ *3 rooms for 8 persons.*

dom@lesgoubelins.com - www.lesgoubelins.com - Port. 06 76 41 35 83
/lesgoubelins

MME ET M. EUDES

Hôtel Valet - 50800 La Lande d'Airou — 02 33 61 59 32

Dans un univers reconstitué, vous pourrez jouer aux cowboys et aux indiens le jour et apprécier le confort d'une chambre d'hôtes le soir. Possibilité de venir à cheval.
2 chambres. Petit déjeuner en option : 5€/pers.

▷ Tarif 👤👤 : 60 € ▷ Tarif 👤👤👤👤 : 70 €

▶ *In a reconstructed universe, you can play cowboys and Indians during the day and enjoy the comfort of a bed and breakfast in the evening. You can bring your own horse. Dogs on leash (1 dog per family)*

eudes.patrick@orange.fr - www.indiens-cowboys-land.com - Port. 06 77 75 51 73

en laisse

M. ET MME GORON

Le Bourg - 50800 Saint-Martin-le-Bouillant — 02 33 51 29 89

Maison d'hôtes située au cœur de la campagne normande, dans le petit village calme de Saint-Martin-le-Bouillant. Un accueil chaleureux et amical vous y sera offert. Magnifiques jardins et terrain de pétanque. 3 chambres pour 8 personnes.

▷ Tarif 1 chambre : 60 € ▷ Tarif familiale: 80 € ▷ Table d'hôtes sur réservation : 20 €

▶ *Guest house located at the heart of Basse-Normandie. A warm and friendly welcome will be offered to you. Located in the Normandy countryside, with its magnificent gardens, in the small and quiet village of Saint-Martin-le-Bouillant.*

francis.goron1@orange.fr - www.notrechambredhote.com - Port. 06 37 23 20 38

Hébergements - Chambres d'hôtes
Accommodations - Guest houses

MME ET M. BRIENS

La Chesnaie - 29 route de la Bloutière - 50800 Fleury — 02 33 61 12 76

Marc et Elisabeth vous accueillent dans la maison de leur ancienne ferme, située à proximité de Villedieu-les-Poêles. Amateur et éleveur de chevaux, Marc propose des visites des environs en carriole à cheval. 3 chambres pour 5 personnes (2 chambres pour 2 pers. et 1 chambre pour 1 pers.)

▷ Tarifs : 50 à 55 €

► *Marc and Elisabeth welcome you in the house of their old farm, located near Villedieu-les-Poêles. Horse's amateur and breeder, Marc proposes visits of the surroundings in cariole.*

marcbriens@orange.fr - Port. 06 67 74 06 78

VILLA CHANTERAINE (Mme et M. Goddard)

15 route de la Vierge - 50800 Fleury — 02 33 90 50 93

Table d'hôtes sur demande. 4 chambres avec salle de bain et wc privés. 10 à 12 personnes.

▷ Tarifs : 56 à 96 €

► *4 rooms, private bathrooms and toilets. 10 - 12 persons.*

c.goddard@me.com - Port. 06 24 53 47 91

MME MANCEL

4 l'Ancien Presbytère - 50370 La Chaise Baudouin — 02 33 48 12 20

2 chambres pour 4 à 6 personnes. Petit déjeuner compris. ▷ Tarif : 20 €

Hors Villedieu Intercom

CHÂTEAU DE FONTENERMONT (Mme et M. Durecu)

Le Bourg - 14380 Fontenermont — 02 31 69 21 62

3 chambres. Ouverture : avril à novembre. Garage fermé.

▷ Tables d'hôtes : 33 € / pers. ▷ Tarifs : 72, 95 et 105 € ▷ Lit suppl. : 25 €

contact@chateaudefontenermont.com - www.chateaudefontenermont.com - Port. 06 74 12 07 51

/Chateau-de-Fontenermont

DOMAINE DE BRAFFAIS (Mme Gogo)

Le Domaine - 50870 Braffais — 06 60 82 22 80

Chambre d'hôtes aménagée au rez de chaussée d'un magnifique logis du XVIIe. Une suite au charme bucolique avec vue sur les vergers.

▷ La nuit : 32 à 38 € ▷ La nuit : 39 à 49 € ▷ La nuit : 49 à 65 €

+ Loft familial meublé au 2e étage. Location pour 1 à 6 personnes.

▷ La nuit : 60 € ▷ Le weekend : 120 € ▷ La semaine : 180 à 260 €

+ suppl.

► *The guest room has been arranged on the ground floor of a magnificent 17th century house, it's a lovely suite with bucolic charm and a great view of the orchards.*

jacqueline@gogo.fr - www.domainedebraffais.fr - /domainedebraffais

Gîtes ruraux et locations saisonnières
Cottages and rentals

Villedieu Intercom

LES MARGUERITES (Mme et M. Nardy)

6 rue du Docteur Havard - 50800 Villedieu — 02 33 90 82 51

Dans le centre historique de Villedieu-les-Poêles, gîte de 9 personnes dans une maison de caractère, service à proximité sans utiliser un véhicule. Centre-ville. Spacieux, calme, toutes commodités, accueil chaleureux.

Gîte 9 personnes ▷ Semaine : 350 à 450 € ▷ Weekend : sur demande

▶ *In the historical center of Villedieu-les-Poêles, gîte for 9 people in a house of character, service nearby so that you won't have to use any vehicle. Spacious, quiet, all amenities, warm welcome*

gitedevilledieulespoeles@gmail.com - www.gite-villedieu.fr - Port. 06 45 95 48 49

MANOIR DE LA PILIÈRE (Mme et M. Porquet)

4 impasse La Pilière - 50800 Villedieu — 02 33 61 15 61

Gîte 5 personnes ▷ Semaine : 190 à 360 € (selon la période)

ireneetjacky@orange.fr - Port. 06 10 34 32 00

LES MARAIS

Les Marais - 50800 Villedieu — 02 33 51 11 45

Dans un environnement bocager des plus reposants, à l'écart de la cité célèbre pour son artisanat du cuivre. Cette belle longère a fait l'objet d'une restauration des plus soignées. Le grand séjour permet de profiter de l'impressionnant mur de refend en pierre de pays et de sa cheminée.

Gîte 8 personnes ▷ Semaine : 420 à 650 € ▷ Weekend et nuitée : sur demande

▶ *In a very relaxing Norman bocage environment, away from the city famous for its copper craft. This beautiful longère has been carefully restored. The large living room allows you to enjoy the impressive country stone wall and its fireplace*

GPS : (N) 48°49'60.00 (O) 01°14'29.00 - Port. 06 81 69 66 29

MME ET M. GOSSELIN

16 rue Général Huard - 50800 Villedieu — 02 33 48 11 59

En centre-ville de Villedieu, maison mitoyenne avec double vitrage, TV, grande salle de bain, jardin indépendant et clos. Terrasse privative, salon de jardin, barbecue, garage. Location de draps possible.

Gîte 4 personnes + 1 bébé ▷ Semaine : 210 à 380 € ▷ Weekend : 120 €

▶ *In the city center of Villedieu, semi-detached house with double glazing, TV, large bathroom, closed garden. Private terrace, set of garden furniture, barbecue, garage. It is possible to rent bed sheets, small dogs are allowed.*

petit

christian.gosselin23@orange.fr - Port. 06 89 60 90 59

Gites ruraux et locations saisonnières
Cottages and rentals

GÎTES LES VAUX (Mme et M. Chardin)

8B-8C rue Jules Mocquet - 50800 Sainte-Cécile — 06 37 26 55 79

En supplément, l'électricité au compteur pour la semaine et mid-week.
Location de draps possible 10€ /lit pour la semaine et les mid-week.

Gîte 2 à 6 personnes

▷ Haute saison : 430 à 495 € ▷ Moyenne saison : 295 à 350 € ▷ Basse saison : 230 à 295 €
▷ Weekend : 160 à 240 € ▷ Mid-week : 210 à 260 €

contact@gites-les-vaux.com - www.gites-les-vaux.com

LA HERVIÈRE (Mme et M. Lebouvier)

20 route du Dr Larsonneur - La Hervière - 50800 Fleury — 02 33 51 47 50

Gîte 3 étoiles situé en campagne. Maison tout confort, bien agencée et joliment décorée, au calme. Jardin clos et terrasse privative. Location de linge (6 €/lit) et forfait ménage à 50 € en option.

Gîte 10 personnes (possibilité de 6 couchages supplémentaires)

▷ Semaine : 300 à 600 € ▷ Weekend : 200 €

lebouvier.isabelle0173@orange.fr - Port1. 06 99 90 30 48 - Port2. 07 86 12 39 54

MME ET M. DOLLEY

La Huardière « Saussey » - 50800 Beslon — 02 33 61 11 68

Gîte 9 personnes

▷ Semaine : 350 à 550 € ▷ Location le weekend sur demande.

dolley.leon@orange.fr - Port. 06 99 95 40 02

MME ET M. JARDIN

4 La Gilberdière - 50800 La Lande d'Airou — 02 33 51 28 09

Cette maison en pierre indépendante est située à proximité de chemins de randonnée et du parc zoologique de Champrépus. Ce gîte un contact privilégié avec la nature grâce à son terrain privé non clos et le salon de jardin et le barbecue mis à votre disposition. De plus, il est possible d'approcher les animaux de ferme à côté de l'hébergement

Gîte 5 à 7 personnes

▷ Semaine : 250 à 320 € ▷ Weekend : 150 €

► *This detached stone house is located near hiking trails and the Parc Zoologique de Champrépus. This lodging privileges contact with nature thanks to its unfenced private ground and the garden living room with barbecue at your disposal. In addition, it is possible to approach the animals of the farm next to the accommodation.*

Port. 06 95 44 29 32

Gîtes ruraux et locations saisonnières
Cottages and rentals

MME RACINAIS

Le Bourg de Noirpalu - 50320 Le Tanu — 06 65 06 76 96

Gîte 8 personnes

▷ Semaine : 350 € ▷ Weekend : 150 €

Studio 2 personnes

▷ Semaine : 190 € ▷ Weekend : 90 €

GÎTE DE GROUPE LE POT À FEU

WiFi

L'église - 50410 Le Guislain — 02 33 46 98 86

Gîte de 5 chambres. 14 personnes. Charges non comprises.

▷ Semaine : 880 € ▷ Weekend : 480 €

mairie.leguislain@yahoo.fr - Tél. (autre) 02 33 61 23 92

GÎTE DE GROUPE DE COULOUVRAY-BOISBENÂTRE

11 rue Georges Blin - 50670 Coulouvray-Boisbenâtre — 02 33 59 81 13

Gîte 16 personnes (8 lits superposés)

▷ De 1 à 9 pers. : 9.50 € / pers. ▷ Groupe (> 10 pers.) : 8.50 € / pers.

mairiecoulouvrayboisbenatre@orange.fr

petit

Hors Villedieu Intercom

MME MIGNOT

Les Fieffes - 50450 Gavray — 06 35 51 84 61

Gîte rural. Location juillet et août uniquement.

Gîte 6 pers.

▷ Semaine : 450 €

aa.mignot@orange.fr

Gîtes ruraux et locations saisonnières
Cottages and rentals

DOMAINE DE BRAFFAIS

Wi Fi

50870 Braffais — 06 60 82 22 80

Le gîte a été aménagé dans les dépendances d'un magnifique logis du XVIIe. Son ouverture vers l'Est permet de profiter des pommiers et du paysage vallonné. En contrebas, un cours d'eau et des chemins attendent les amoureux de la nature. Le gîté est composé du gite Albert (7 couchages) et du gîté Germaine (9 couchages). Mitoyens, ils peuvent être loués séparément.

Tarifs pour 16 couchages

▷ Semaine : 500 à 1060 € ▷ Weekend (2 nuits) : 410 €

+ suppl.

▶ *The gîte is arranged in the outbuildings of a magnificent 17th century house. You will enjoy the apple trees and the hilly landscape thanks to its nice view in the east. Below, a river and walk paths await the nature lovers. The gite is composed of the cottage Albert (for 7 people) and the cottage Germaine (for 9 people). Attached-house, they can be rented separatelye.*

jacqueline@gogo.fr - www.domainedebraffais.fr - /domainedebraffais

ELEVAGE DU MAS GARNIER (Mme et M. Maës)

Les Pallières - 50450 Le Mesnil-Garnier — 06 12 25 19 78

Deux studios entièrement rénovés situés à 3 km de Villedieu et à 30 minutes du Mont-Saint-Michel. Studios tout confort avec mezzanine dans un élevage de chevaux entouré de 10 hectares de bocage, calme assuré. Terrasses privatives et petite chapelle.

2 appartements de 4 personnes ▷ La nuit : 90 à 110 €

▶ *Two fully renovated studios located 3 km from Villedieu and 30 minutes from Mont-Saint-Michel. Comfortable studios with mezzanine in a breeding at a horses surrounded by 10 hectares of bocage, calm assured. Private terraces and small chapel*

lespremices@aol.com - www.elevage-du-mas-garnier.com

MME ET M. DUFOUR

La Blanchardière - 14380 Saint-Aubin-des-Bois — 02 31 66 04 11

Meublé rural pour 2 personnes

▷ Semaine : 190 à 220 € ▷ La nuit : 40 €

c-salliot@hotmail.fr - lablanchardiere.blogspot.fr

LA MONTAISERIE (Serge et Marie-Béatrice Marie)

2 et 4 chemin de la Montaiserie - 50450 Montaigu-les-Bois — 06 85 20 65 97

Possibilité de location de linge de maison et de linge de toilette 5€/pers.

Un gîte de 5 personnes et un gîte 6 personnes

▷ Tarifs : 250 à 350 €

francois.marcio@wanadoo.fr

petit

Shopping

(partenaires de l'Office de Tourisme)

Les jours de marchés et les commerces alimentaires 41

Services et entreprises 43

Les jours de marché et les commerces
Market days and shops

Les marchés

Percy : le samedi matin Saint-Pois : le jeudi matin
Villedieu : grand marché le mardi matin et petit marché le vendredi matin

Terroir

A LA BONNE ENFUMÉE

19 rue du Général-Huard - 50800 Villedieu — 02 33 61 02 65

Véritable andouille de campagne fumée au bois depuis plus de 40 ans. A votre service, dégustation gratuite. Sur place une seule fabrication et une seule vente : l'andouille.

▶ *A country andouille, woody smoked for more than 40 years. At your service, free tasting. On the spot only one production and one sale: the andouille*

MAISON LESOUEF, VÉRITABLE ANDOUILLE DE VIRE

11 place de la République - 50800 Villedieu — 02 33 61 01 08

Pascale vous accueille du mardi au samedi dans son magasin situé en face de la mairie de Villedieu-les-Poêles. Vous y trouverez la véritable andouille de Vire et des produits normands artisanaux. Dégustation, paniers garnis, vente par colissimo.
Ouverture : de 9h30 à 12h30 et de14h à 19h tous les jours du mardi au samedi
De pâques à septembre : ouvert le dimanche de 10h à 19h

▶ *Pascale welcomes you from Tuesday to Saturday in his shop located in front of the City hall. You will find the true andouille of Vire and Norman handicraft products. Tasting, packed baskets, sale by colissimo. Opening hours: from 9.30 am to 12.30 pm and from 2 pm to 7 pm every day from Tuesday to Saturday. From Easter to September: Open on Sundays from 10 am to 7 pm*

pmaunoury64@gmail.com

CAVE - TABLE ET VIN

2 rue du Général de Gaulle - 50800 Villedieu — 02 33 69 14 55

elizabeth@tableetvin.fr - www.tableetvin.fr

ANDOUILLERIE DE LA BALEINE

Z.A route de Coutances - 50450 Gavray — 02 33 61 44 20

Ouverture hors-saison : du mardi au samedi de 9h à 12h30 et 14h à 19h
Ouverture en saison : tous les jours 9h à 12h30 et 14h à 19h (sauf dimanche après-midi)

contact@andouillerie.fr - www.andouillerie.fr - Fax. 02 33 61 84 53

Les jours de marché et les commerces
Market days and shops

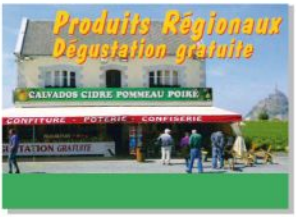
FERME DE L'HERMITIÈRE

L'Hermitière - 50320 Saint-Jean-des-Champs — 02 33 61 31 51

Découvrez les coulisses de la fabrication du cidre et du calvados chez le producteur récoltant. Vivez toute l'histoire du cidre en Normandie dans un superbe écomusée avec une collection unique de vieux pressoirs, alambics et autres pièces rares. Visite guidée, dégustation offerte. Vente sur place.
Ouverture : des vacances de Pâques à juin et en septembre : du lundi au vendredi (sauf jours fériés) de 14h à 18h - Juillet et août : 10h à 12h et 14h à 18h
Tarifs : adultes : 5 € - Scolaires, étudiants : 4 € - Enfants (-14 ans) : Gratuit

▶ *Discover the production of cider and calvados at the harvesting producer. Experience the history of cider in Normandy in a superb eco-museum with a unique collection of old presses, stills and other rare items. Guided tour, tasting offered. Ticket and sale on site. Opening: from Easter holidays to June and September: from Monday to Friday (except public holidays) from 2 pm to 6 pm. July and August: 10 am to 12 pm and 2 pm to 6 pm.*

infos@ferme-hermitiere.com - www.ferme-hermitiere.com - Fax. 02 33 61 87 27



MAISON LEFRANC

Route du Mont-Saint-Michel - 50170 Ardevon — 02 33 68 24 57

Fabrication artisanale à l'ancienne et la distillation à la ferme au feu de bois. Nos vergers sont plantés de pommiers hautes tiges sans engrais chimique. Les Calvados de 3 à 35 ans d'âge, vieilli en futs de chêne. Dégustation gratuite. Ouverture à l'année tous les jours de 10h à 18h.

▶ *Handcraft production and distillation with wood fire, on the farm. Our orchards are planted with high sterns without any chemical fertilizer. Calvados from 3 to 35 years of age, aged in oak barrels. Free tasting. Open every day from 10 am to 6 pm.*

lefranc.eric0215@orange.fr - www.calvados-montsaintmichel.com - Port. 06 31 49 64 47

Supermarchés

CARREFOUR EXPRESS

19 place des Chevaliers de Malte - 50800 Villedieu — 02 33 61 00 46

Ouvert du lundi au samedi de 8h à 20h, le dimanche de 9h à 13h (de 16h30 à 19h30 en juillet et août)

HYPER CASINO

Rond-point des Estuaires - 50800 Villedieu — 02 33 61 15 50

Ouvert le dimanche matin. Station service 24h/24h.

INTERMARCHE - PERCY

Rue Jean Lecouturier - 50410 Percy en Normandie — 02 33 50 40 12

Ouvert de 9h à 12h15 et 14h à 19h15 de lundi au vendredi, de 9h à 12h30 et 14h à 19h15, le samedi et le dimanche de 9h à 12h. Drive, station-service 24h/24, gaz, boucherie, poissonnerie. Location de camion 12m³, 20m³ et 9 places.

▶ *Intermarché in Percy is open from 9am to 12.15am and 2pm to 7.15pm from Monday to Friday, from 9am to 12.30am and 2pm to 7.15pm on Saturday and Sunday from 9am to 12am. We offer: drive, gas station, gas, butcher and fish. Truck rental 12m3, 20m3 and 9 seats.*

PDV50359@mousquetaires.com - www.intermarché.com

Services et entreprises
Services and businesses

Assurances / MMA
14 rue de la Fontaine Minérale - 50800 Villedieu-les-Poêles
Tél. 02 33 61 02 59

Cabinet comptable / In Extenso
26 rue Jules Tétrel
50800 Villedieu-les-Poêles
Tél. 02 33 61 01 16
villedieu@inextenso.fr - www.inextenso.fr

Chaussures / Chaussures Simon
14 place de la République - 50800 Villedieu-les-Poêles
Tél. 02 33 61 00 23

Cycles / La Guidoline
37 rue du Bourg l'Abbesse - 50800 Villedieu-les-Poêles
Tél. 07 82 27 75 88

Dépôt-vente / Broc'50
10B route de Vire - 50800 Villedieu-les-Poêles
Tél. 02 33 51 77 77

Dépôt-vente vêtements / L'armoire de Mimi
20 rue Carnot - 50800 Villedieu-les-Poêles
Tél. 06 74 94 28 04

Fleuriste / Royal' Fleurs
1 rue du Général de Gaulle - 50800 Villedieu-les-Poêles
Tél. 02 33 61 02 10

Informatique / PC Mania Center
51 Jules Tetrel - 50800 Villedieu-les-Poêles
Tél. 02 33 69 58 36

Location de voiture / SIXT
24 avenue de Saxe - 75007 PARIS
Tél. 01 44 38 55 55 - www.sixt.fr

Mobilier de bureau / BCG +
10 route de Vire
50800 Villedieu-les-Poêles
Tél. 02 33 51 76 99

Opticien / Optic 2000
5 place des Chevaliers de Malte - 50800 Villedieu-les-Poêles
Tél. 02 33 61 01 23 - optic2000.villedieu@gmail.com - www.optic2000.com

Opticien / Dechance Optique
15, rue du Général-de-Gaulle - 50800 Villedieu-les-Poêles
Tél. 02 33 51 22 96

Presse – Librairie / Presse Librairie des Chevaliers
1 place des Chevaliers de Malte - 50800 Villedieu-les-Poêles
Tél. : 02 33 61 01 21

Pressing / AUTIN Olga

Services : aquanettoyage vêtements (couverture laine et piquée), blanchisserie (drap, couette, oreiller), nettoyage tapis, cuir. Location aube, location nettoyeur moquette ou voiture

► *Services: clothes aqua netting (woolen and quilted cover), laundry (sheet, duvet, pillow), carpet cleaning, leather. Aube rental, carpet or car cleaner rental*

14, rue Carnot - 50800 Villedieu-les-Poêles
Tél. 02 33 61 03 61 - autin.olga@wanadoo.fr

Prêt-à-Porter / X'elles

Prêt- à-porter féminin tendance à prix abordable jusqu'au 60. Marques : Mellem, Anvito, Nana Belle, Piment rouge, Kankie. Arrivages réguliers. Ouvert le mardi et samedi de 9h30 à 19h, mercredi de 10h à 12h30 et 14h30 à 18h30, jeudi de 9h30 à 12h30 et 14h30 à 19h et le vendredi de 10h à 19h.

► *Ready-made clothes, feminine trend at affordable price up to size 60. Brands : Mellem, Anvito, Nana Belle, Red Pepper, Kankie. Regular arrivals. Open Tuesday and Saturday from 9.30am to 7pm, Wednesday from 10am to 12.30am and 2.30pm to 6.30pm, Thursday from 9.30am to 12.30am and from 2.30pm to 7am and Friday from 10am to 7pm*

10 place des Chevaliers de Malte - 50800 Villedieu-les-Poêles
Tél. 02 33 91 95 40 - xelles.pretaporter@hotmail.com

Quincaillerie / Société Nouvelle Lebehot
28-32 rue Gambetta - 50800 Villedieu-les-Poêles
Tél. : 02 33 61 00 49

Tatouage / Nemesis Tattoo Shop
8 rue du Général-Huard
50800 Villedieu-les-Poêles
Tél. : 06 47 74 62 27
leo.nemesis.tattooart@gmail.com
/Leo-Nemesis - /leo_nemesis

Document édité par l'Office de Tourisme - Vitrine des Métiers d'Art de Villedieu Intercom :
8 place des Costils, BP 32 -50800 Villedieu-les-Poêles -Tél. : 02 33 61 05 69
Conception mise en page & impression : Solaris Studio - 20 place Littré - 50300 Avranches - www.mysolaris.fr
Tirage : 18 000 exemplaires
Crédits photo : Office de tourisme de Villedieu Intercom, Musées de Villedieu-les-Poêles, Solaris Studio, Fotolia
Mentions légales : Le contenu de ce guide est issu de la contribution de l'Office de Tourisme et des acteurs touristiques présents dans le guide. Il est non contractuel et fourni à titre indicatif. L'éditeur décline toute responsabilité quant aux erreurs ou omissions qui pourraient être constatées. Reproduction interdite.

Venir à Villedieu-les-Poêles...

To come to...

VILLEDIEU INTERCOM

A84 : SORTIE 37 / 38 > VILLEDIEU-LES-POÊLES

INTERCITÉS : PARIS > GRANVILLE

MANÉO : LIGNE N°3 (AVRANCHES > SAINT LÔ)

FERRY TRANSMANCHE : PORTSMOUTH > CHERBOURG / SAINT MALO / OUISTREHAM

AÉROPORTS : CHERBOURG-MAUPERTUS / CAEN-CARPIQUET

Office de Tourisme > Vitrine des Métiers d'Art

BP32 - 8, Place des Costils
50800 VILLEDIEU-LES-POÊLES

02.33.61.05.69 contact@ot-villedieu.fr

/VilledieulesPoelesTourisme

/villedieutourisme

D'avril à septembre : du lundi au dimanche > de 10h à 13h et de 14h à 18h
D'octobre à mars : du lundi au samedi > de 9h30 à 12h et de 14h à 17h30

April to September : monday to sunday > from 10am to 1pm & from 2pm to 6pm
October to March : monday to saturday > from 9.30am to 12am & from 2pm to 17.30pm

www.ot-villedieu.fr

MANCHE TOURISME

PAYS de la Baie

VILLAGES ÉTAPES

VILLE ET MÉTIERS D'ART